

Bilingue Brasov

Blog des lycées bilingues de français de Braşov

samedi 6 septembre 2008

OLIMPIADA DE FRANCEZA/ NATIONALA 2008 CLASA A XI-A
MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII ȘI TINERETULUI
CONCURSUL DE LIMBA FRANCEZĂ
FAZA NAȚIONALĂ
30.04. 2008
CLASA A XI-A (4 - 6 ore)

SUBIECTE

SUBIECTUL I (50 puncte)

Lisez attentivement ce texte :

(...) La culture n'est rien : c'est l'homme qui est tout. Dans sa vérité contradictoire, dans sa vérité multiforme et changeante. Ceux qui se croient cultivés parce qu'ils connaissent la mythologie grecque, la botanique, ou la poésie portugaise, se dupent eux-mêmes. Méconnaissant le domaine infini de la culture, ils ne savent pas ce qu'ils portent de vraiment grand en eux : la vie.

Ces noms bizarres et insolites qu'ils lancent dans leurs conversations m'irritent. Croient-ils m'impressionner vraiment avec leurs citations, leurs références aux philosophes présocratiques ? Leur prétendue richesse n'est que pauvreté qui se masque. La vérité est à un autre prix. Savoir ce qu'un homme comprend de misère, de faiblesse, de banalité, voilà la vraie culture. Avoir lu, avoir compris n'est pas important. L'art, respectable entité bourgeoise, signe de l'homme cultivé, civilisé, de l'homme du monde, de l'« honnête homme » : mensonge, jeu de société, perméabilité, futilité.

Être vivant est une chose sérieuse. Je la prends à cœur. Je ne veux pas qu'on déguise, qu'on affabule. Si l'on fait ce voyage, il ne faut pas que ce soit en « touriste » qui passe vite et se dépêche de ne retenir que l'essentiel qui permet de briller à peu de frais, en parlant du « Japon » ou du « mythe tauromachique dans l'œuvre d'Hemingway ». Les détails de la vie sont bien plus enivrants (...)

La culture n'est pas une fin. La culture est une nourriture, parmi d'autres, une richesse malléable qui n'existe qu'à travers l'homme. L'homme doit se

servir d'elle pour se former, non pour s'oublier. Surtout, il ne doit jamais perdre de vue que, bien plus important que l'art et la philosophie, il y a le monde où il vit. Un monde précis, ingénieux, infini lui aussi, où chaque seconde qui passe lui apporte quelque chose, le transforme, le fabrique.
J.M.G. Le Clézio - L'extase matérielle

1.1 Compréhension (10 puncte)

(2,50 p.) Faites le compte-rendu du texte ci-dessus en 75 mots ($\pm 10\%$).

N.B. Règle de décompte des mots : est considéré comme mot tout ensemble de signes placé entre deux espaces : « c'est-à-dire » = 1 mot
« un bon sujet » = 3 mots
« je ne l'ai pas vu depuis avant-hier » = 7 mots

1.2 Vocabulaire (10 puncte)

V.1 (2, 50 p.) Expliquez les séquences suivantes : « Méconnaissant le domaine infini de la culture » ; « briller à peu de frais ».

V.2 (2, 50 p.) Donnez les synonymes pour les mots suivants : duper, malléable, puis utilisez chacun d'eux dans une phrase de votre choix.

V.3 (2, 50 p) Donnez les antonymes pour les mots insolite, futile, puis utilisez chacun d'eux dans une phrase de votre choix.

V.4 (2, 50 p.) Donnez un homonyme pour chacun des mots suivants : fin; fois et puis formez des phrases avec chacun d'eux .

1.3 Grammaire (10 puncte)

G. 1 (2,50 p.) Dans la phrase : « Avoir lu, avoir compris n'est pas important » transformez les infinitifs dans des propositions subordonnées.

G.2 (2,50 p.) Reliez les phrases suivantes pour exprimer les rapports indiqués entre parenthèses :

a) Ils ne sont pas venus ; ils n'ont pas reçu notre lettre ou ils ont eu d'autres problèmes à résoudre (la cause) ;

b) Il avait souligné en rouge l'heure du rendez-vous ; il ne voulait pas l'oublier (but).

G. 3 (2, 50 p.) Mettez au discours indirect : « Être vivant est une chose sérieuse. Je la prends à cœur. Je ne veux pas qu'on déguise, qu'on affabule. ». Commencez par : « L'auteur avait affirmé... »

G. 4 (2, 50 p.) Développez l'énoncé suivant en lui ajoutant une subordonnée concessive : « Être vivant est une chose sérieuse »

1.4 Mettez en français : (20 puncte)

Glasurile lor se auzeau tot mai slab pentru că erau acoperite de zgomotul pașilor pe frunzele uscate. Este ciudat că Nacha, care pe vremea aceea era

și mai surdă, pretindea că auzise conversația. Oricum, Tita i-a mulțumit pentru poveste, dar asta nu a schimbat cu nimic atitudinea de respect rece pe care a adoptat-o de atunci față de Pedro. Se spune că surdul nu aude, dar le potrivește. Poate că Nacha n-a făcut decât să audă cuvintele pe care cei doi nici nu și le-au spus. În noaptea aceea, Tita n-a putut să pună geană pe geană ; nu-și putea explica ce simte. Ce păcat că pe vremea aceea încă nu se descoperiseră găurile negre din spațiul cosmic, altfel ar fi putut spune cu exactitate că simțea o gaură neagră în mijlocul pieptului, de unde emana un frig nesfârșit.

Laura Esquivel - Ca apa pentru ciocolată

SUBIECTUL 2 (40 de puncte)

« La culture n'est pas une fin. ». Commentez cette affirmation dans un développement argumenté. (25- 30 lignes)

Nota : Ambele subiecte sunt obligatorii.

Timp de lucru 3 ore

Se acorda 10 puncte din oficiu